

TORONTÁL

Ára	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiliteva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:	Ára
1	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21	Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre . 300 D Negyedévre . 75 D Félévre . . . 150 D Havonta . . . 25 D	1
Din	Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek		Hirdetések díjazás szerint Megjelenik naponta délután	Din

LEGUJABB

— Déli telefonjelentéseink. —

Pasity szeptember közepén Beográdba érkezik.

Beograd, aug. 20.
Pasity Nikola miniszterelnök értesítette a radikális képviselői klubot és a kormányt, hogy szeptember hó 15-ike előtt visszatér Beográdba. Néhány napi beográdi tartózkodás

után Crnagorába utazik, hogy részt vegyen a szeptember második felében lefolyó nagy ünnepségen, mely alkalommal Nyegos püspök holttestét a Lovcsenról leszállítják Cetinjébe.

A kereskedelemügyi miniszter Szuboticán.

Becskerek, aug. 20.
A vasárnap megnyíló szuboticiai nagyvásáron és kiállításon a kormány képviselőiben dr. Krajacs Iván kereskedelemügyi miniszter fog megjelenni. A földművelésügyi

miniszter megbizásából Sztojkovity Veljko osztályfőnök, a hadügyminisztérium részéről pedig egy tábornok vesz részt a megnyitás ünnepségein.

Radics Sztepán és kísérete Jajincén.

Ma lesz a találkozója Sztanojevity Ácával.

Beograd, aug. 20.
A tegnapi görög keleti ünnep miatt a politikai életben teljes volt a szélcsend. A nap egyetlen eseménye Radics Sztepán és családjának Beográdba érkezése, illetve második látogatása. Radics beográdi tartózkodása bár nem keltett feltűnést, mégis élénk érdeklődést váltott ki a politikusok és a közönség sorából egyaránt és amerre elhaladt és felismerték, csoportokba verődve tárgyalták meg a pártvezér újabb látogatását.

Radics Sztepán különben az egész napot, mint már tegnapi számunkban megírtuk, magánlátogatásokkal töltötte el.

Dél előtt azokat a minisztériumokat kereste fel, amelyeknek élén horvát miniszterek állanak, délben pedig Nincsiy Momcsilo külügyminisztert látogatta meg, akinél másfél óra hosszat tartózkodott.

Radics Pávle agrárreform miniszter a délelőtt folyamán kibérelt a Zlatiborszka utcában egy villát, amelybe családjával az ősszel beköltözködik. Itt fog lakni Radics Sztepán is, valahányszor Beográdba jár.

Délután két órakor a „Párisban“ szűkebbkörű ebéden vett részt a pártvezér, délután négy órakor pedig családtagjaival a főváros szomszédságában fekvő Jajince községbe utazott, melynek megtekintette a gazdasági iskoláját. Amint a lakosság a horvát parasztszék megérkezé-

séről értesült, nagy tömegekben összegyülekezett az iskola előtt és lelkes óvációban részesítette Radics Sztepánt. Radicsot és kíséretét rendkívül meghatotta a szeretet spontán megnyilatkozása és alkalmi beszédében üdvözölte a köszöntésére megjelent népet. A szerb nép természetadta gazdaságáról és kiválóságairól beszélt és kifejtette, hogy paraszttállamban élnek, amelyben a főtenyező a parasztság. Ennek munkásságából fakad az egész gazdasági élet. Rögtönzött szónoklatát Sumadia és a szerb nép eltetésével fejezte be, amire viszonzásul az egybegyűlt közönség a horvátokat éltette. Radics és felesége ezután a téren kólózó ifjúság közé állott és hosszabb ideig részt vett a táncban.

Jajincéről visszatérőben Radics Sztepán a szkupstinába ment, ahol Zsivkovity Ljuba radikális klubelnökkel volt találkozója. Zsivkovity közölte, hogy Sztanojevity Ácát értesítette Radics Sztepán tárgyalási szándékáról, aki kijelentette, hogy kész örömmel üdvözlölné Knjezsevácon a horvát parasztpárt vezérét, mivel azonban nincsen berendezkedve ily magas vendég kellő fogadtatására, inkább Beográdba jön, hogy alkalmat adjon a tanácskozások folytatására.

A népek ligájának SHS kiküldöttei, mint már jeleztük, ma felkeresik Nincsiy külügyminisztert, akivel részletesen megbeszéljük a genfi munkaprogramot.

Az Ébredő Magyarok nem jártak Bécsben.

Bécs, aug. 20.
A keresztényszocialista párt elhatározta, hogy szombaton újra antiszemita tüntetést rendez. A rend fenntartásáért azonban felelősséget vállal.

A cionista kongresszuson mintegy tizenötezer delegátus jelent meg.

Seitz bécsi polgármester, akit a cionista kongresszusra küldöttségileg hívtak meg, kijelentette, hogy nem vesz részt a kongresszuson, mert felfogása tiltja, hogy hivatalos minőségben vallási egyesületek gyű-

lésein résztvegyen. Ugyanez okból nem jelent meg a katolikusok nagygyűlésén sem.

A bécsi rendőrség megállapította hivatalosan, hogy az Ébredő Magyarok Egyesületének nincs része a bécsi tüntetés előkészítésében és hogy az Ébredő Magyarok nem vettek részt a tüntetésben.

Lettow és Worbeck bajor kámpóskeresztesek csapatuniformisban mutatkoztak Bécsben.

A kongresszus lefolyása zavartalan.

Közzétették az új román megyebeosztásokat.

Bukarest, aug. 20.
Tegnap közzétették az új román megyebeosztásokról szóló rendelkezéseket, melyek szerint Erdélyben a következő változások lesznek:

Brassóvármegye mintegy 25.000 új román anyanyelvű lakost kap, amennyiben hozzácsatolják az eddigi Fogarasmegyéhez tartozó töresvári és zernesti járásokat.

Háromszék és Csikvármegyékből 10—10 községet átcsatolnak az óromániai határos megyékhez.

Alsófehérvármegye székhelye az eddigi Nagyenyed helyett Gyulafehérvár lesz.

Szatmárvármegye székhelye az eddigi Nagykároly helyett Szatmárbanátot három megyére osztották fel. Az eddigi két megye mellé új megye kerül Oravitza székhellyel.

Elkészült az új házassági törvény.

Prága, aug. 20.
A kormány ratifikálta az új családi és házassági törvényt. E törvény szerint azok a személyek, akik házasságot kötnek, teljes személyi szabadságot és munkaszabadságot élveznek a házasságkötés után is. A lakóhelyváltoztató házastársat a másik nem köteles követni. A házasság alatt közös munkával szerzett tulajdon mind a két házastárs tulajdonát képezi. Amennyiben az egyik házasság nem rendelkezik az életfentartáshoz szükséges anyagi erővel, vagy munkaképtelen és a másik képes a segélyezésére, úgy köteles házastársát ellátni. A válasz kimondható a két házastárs közös beleegyezése, valamint az egyik házastárs kérelme alapján. A gyermekek eltartása mind a két házastárs kötelessége. Ha a szülő munkaképtelen, vagy nem kap állami segélyt, úgy a gyermekek kötelesek eltartani.

Merénylet a bolgár szobranje elnöke és alelnöke ellen.

Beograd, aug. 20.
Párisból érkező jelentések szerint a párisi festőművészeti kiállítás épülete előtt negyven bolgár kommunista ifju rejtőzködött el, akik Kuler szobranje elnök és Vasev alelnök megérkezését lesték. Amint a bolgár parlament vezetői megérkeztek a kiállítás színhelyére, az ifjak elugrottak rejtékükből és vasbotokkal támadtak a meglepett politikusokra. A közelben tartózkodó detektívek a szorongatott helyzetbe került politikusok segítségére siettek és szertverték a vakmerő támadókat.

Kuler szobranje elnök könnyebb sérüléseket szenvedett, míg Vasev sebesületlenül került ki az inzultusból.

A rendőrség két támadót letartoztatott. A hatóságok körében az a feltevés, hogy a kommunista ifjaknak részük volt a szófiai székesegyház elleni merényletben. A nyomozás folyik.

Harminc halottja van az amerikai hajókatasztrófanak. A Rode Island közelében felrobbant Mac Kenley luksushajó katasztrófájának ma mar amint megállapították, 30 halottja és ötven súlyos sebesültje van. A hajónak 670 főleg nő és gyermek utasa volt, akik kirándultak a luksushajón, amely utközben kázánrobbanást kapott. Az utasok legnagyobb részét a tengeren időző hadihajók legénysége mentette meg.

TÖZSDE

Augusztus 20.
Beograd. Amsterdam 2263, Berlin 1332, Bécs 786, Budapest 789, Bukarest 2875, London 271 50, Milánó 20235, Newyork 55875, Páris 263 60, Prága 16575.

Hatálytalanították a „Banatszki Glasznik“ elkobzását.

— A „Torontai“ tudósítójától. —

Becskekerek, aug. 20.

A becskerekai ügyészség az új sajtótörvényben biztosított jogával élve, tegnap délután elrendelte a Becskerekben megjelenő „Banatszki Glasznik“ legújabb számának elkobzását. A határozatot az államügyészség, azonnal közölte a rendőrséggel, amely haladéktalanul foganatosította az elkobzási végzést. Rendőrök jelentek meg a Kalvinszka-terei Jásaj Tomity-nyomdában és a lap kiadó-hivatalában, akik a továbbításra összeállított és hat zsákban elhelyezett vidéki példányokat lefoglalták, ugyszintén rendőrök jártak be a város összes újságárúhelyeit és elkobozták az ott talált lapokat.

Az elkobzásra a daytoni majomper ügyészevel foglalkozó cikk szolgáltatót okot, amelyben az ügyészség a valóságos kigunyolását látta.

A sajtótörvény rendelkezéseinek megfelelően, 24 órán belül kell a megfelelően tanácsának határozni a törvényszék tanácsának határozni a törvénysség fenntartása vagy feloldása felett. A becskerekai törvényszék Bunity Ivó tanácsa ma foglalkozott az ügygel és úgy ítélkezett, hogy a lapokat a kiadónak vissza kell származtatni, mert az inkriminált részekben nem látott büncselekményt fennforogni.

Akik a drágaság elleni törvény ellen vétettek.

Elült becskerekai piaci árusok.

— A „Torontai“ tudósítójától. —

Becskekerek, aug. 20.

A becskerekai járásbírósa most hozta nyilvánosságra a drágaság elleni törvénybe ütköző vétségek ügyében kimondott ítéleteket. Az ítéletek sorában főleg visszontelárolások szerepelnek, akik a megengedett időnél korábban vásároltak össze élelmiszereket, vagy elmulasztották a kötelező árjelzést.

Az ítéletek közül Radovancev Draga 70 éves, Csebzánov Perszida 31 éves, Turinszki Kata 48 éves, Martinov Hermina 38 éves, Ilijin Velinka 31 éves becskerekai piaci árust egy nap elzárással és ötvenötven dinár pénzbírsággal Mosorinszki Milic 48 éves, Sztanovevity Ivánka 33 éves és Krsztity Ivánka 33 éves becskerekai piaci árusokat két-két napi elzárással és 50-50 dinár pénzbírsággal súlytották. Schneider Miklós 26 éves nákovai földművest két napi elzárásra és hatszáz dinár pénzbüntetésre, Balázs Johanna Agnes 31 éves becskerekai piaci árust négy napi szabadságvesztésre és 300 dinár pénzbírságra, Végül pedig Ilijin Ivan 24 éves écskai illetőségű bolgár kertészt két napi elzárásra és ötszáz dinár pénzbírságra ítélték.

Elemi sorscsapásoktól senki sincs mentesítve. Fizessen elő egy évre a „Torontai“-ra és ezzel ingyen biztosította lakásberendezését, ruháját, fehérneműjét ötvenezer dinárra.

Halálos szerencsétlenség egy becskerekai gyártelepen.

Becskekerek, aug. 20.

Az olajgyárban tegnap délelőtt a véletlen, borzalmas szerencsétlenség okozója lett. Már reggel észrevették a gyárban, hogy az egyik benzintartály párlatvezető csatornájának a csöve megrongálódott. A csatorna megjavítására elküldték Augusztics Andrást 23 éves lakatossegédet, aki azonnal neki is fogott a munkának.

Tizenegy óra felé utána néztek, hogy Augusztics elkészült-e már a munkával és legnagyobb meglepetésére ott találták a fiatal embert élettelenül fekvő a benzintartály mellett. Azonnal kivitték a látszólag ájult embert a szabadlevegőre, ahol mesterséges légzést végeztek rajta,

de nem tudták életre kelteni. Azonnal intézkedtek, hogy Auguszticsot kivigyék a kórházba, de a szerencsétlen fiatal ember a kórházba való szállítás közben anélkül, hogy egy pillanatra is magához tért volna meghalt.

A királyi ügyész még a délután folyamán elrendelte a szerencsétlenségül járt lakatoslegény hullájának a feboncolását, amely azt állapította meg, hogy Augusztics szívizélhűdés következtében halt meg.

A rendőrség ennek folytán megindította a nyomozást annak megállapítására, hogy Augusztics haláláért kit terhel a felelősség.

HIREK

— aug. 20.

Bimbóhullás. Részvétel értesültünk róla, hogy Hasim Serity járási állatorvos négy éves kis fiacskája, Serity Zlatko, tegnap meghalt. A korán elhunyt fiúcska temetése ma, csütörtökön délután fél 5 órakor lesz a róm. kath. egyház szertartásai szerint a Vatrogaszka utcai gyászházban. A súlyos csapással sujtott szülők iránt városszerte nagy és őszinte részvét nyilvánul meg.

Rövidesen közezni fogják a Car Dusanova utcát. Az nem baj, hogy ezt az örömteli hírt már néhány-szor megirtuk és a Car Dusanova utca még mindig kövezetlen. Annál nagyobb lesz az ott lakók öröme, ha egyszer mégis csak kövezni kezdik Kétségtelen, hogy a dolog most már sokkal biztatóbb, mint eddig, mert a város táviratilag rendelte meg az utca betonburkolatának elkészítéséhez szükséges kavicsot. Ha ilyen táviratstílusban folyik majd a további munka is, remélni lehet, hogy őszre már nem kell a Varaljai utcabelieknek csülszögig dagadó sárban ábrándozni arról a nagy érdekről: miért kell oly gyorsan rontani, ahol nem lehet gyorsan alkotni?

Ingyen kap ötvenezer dinár biztosítást, ha egy évre a rendes kiadói hivatali áron előfizet a „Torontai“-ra.

A fegyházból — a halálba. Nisból jelentik: A nisi pályaudvaron tegnap az egyik vasuti kocsiban egy holttestet találtak. A zsebek átkutatásakor Vujevity Aleksza névre szóló igazolványt találtak. Megállapították, hogy Vujevity tegnapelőtt szabadult ki a pozsareváci fegyházból, ahol több éves büntetését töltötte ki és szülőfaluja felé utazott. Az orvosi vizsgálat szerint szívizélhűdés ölte meg.

Elfogott vagonfosztogató. A bégaparti állomáson az éjszaka folyamán Gyurgyev raktárnok tetten érte és elfogta Tell Miklós kocsvizsgálót, amikor egy vagonból két zsák tengerit emelt ki azzal, hogy hazaviszi és értékesíti.

Kis érettségi és javítóvizsgák a zárásban. Az állami polgári leányiskolában (zárdá) a kis érettségi és a javítóvizsgákat a következő sorrendben tartják meg. Kis érettségi aug. 26-án írásbeli, 27-én szerb nyelv, 29-én anyanyelv, 31-én számtan. Szeptember 2-án földrajz és történelem. A javítóvizsgák sorrendje aug. 25-én a IV. oszt. javítóvizsgálója, 30-án az I. és II. osztályé, szeptember 1-én a III. osztályé. A kérvényeket a vizsgálatok engedélyezéséért augusztus 24-ig kell benyújtani.

A „Torontai“ minden éves előfizetőjét ötvenezer dinárra biztosítja tüzkár ellen.

Családi dráma Szentán. Szentáról jelentik: Véres családi dráma történt tegnap Szentán. Pecarszki Szlávko cipészemester évekig a legjobb egyetertésben, vadházasságban élt Vukovity Dragicával, legutóbb azonban mind gyakoribbá vált közöttük a szóváltás, úgy hogy az asszony végül is megunta az örökös civakodást és otthagya urát. Pecarszki efelett rendkívül elkeseredett és több ízben arra kérte az asszonyt, térjen vissza hozzá, a nővérehez költözött Vukovity Dragica azonban erről hallani sem akart. A szerelmes mester tegnap újból felkereste Vukovityot és össze tett kezekkel kérte, hogy éljenek ismét együtt, de ezuttal is elutasító választ kapott feleletül. Hirtelen haragjában erre revolvert rántott elő és két lövést adott le a feleségére, majd annak nővérere süttötte a revolvert, az utolsó golyót pedig a saját mellébe lökte. Mindhárom súlyos sebesüléseket szenvedtek és életben maradásukhoz kevés a remény.

Makszim Gorkij fia megsebesült a marokkói háborúban. Párisból jelentik: Rabatból érkezett sürgöny jelentés szerint Zinovi Peskow kapitány, Makszim Gorkij, a világhírű orosz író fia, megsebesült a rika-bilok elleni harcban Tszu közelében. Peskow, aki fiatal kora óta Franciaországban tartózkodik, 1915-ben is harcolt a külföldi légiók egyik zászlóalja élén és akkor elvesztette jobb karját. Most lábán, sebesült meg súlyosan. A kapitányt sebesülése napján terjesztették fel őrnaggyá való kinevezésére.

Karamból a Fő-utcán. Ma délbén a becskerekai Fő-utcán egy keskeny-vágányu teherszerelvény összeütközött egy a sineken veszteglő autóval. A mozdonyvezető fékezett, de a könnyű kocsi erejénél fogva tovább lökte a mozdonyt, amely nekiment az autó hátsó kerekének és annak gumiját felpukkasztotta. Az autó egy szentai cég tulajdona.

Uj tüdőbeteg-dispensair. A tüdőbetegségek elleni küzdelem a Bácskában mind nagyobb méreteket ölt. A napokban nyílt meg egy új tüdőbeteg-dispensair a bácskai Alibunár községben, amely dr. Vajany orvos vezetésével már értékes működést fejt ki.

Várunk... várunk...

Kellős közepén vagyunk az utazás szezonjának, az ós nomád ösztön és a modern divat, az egészség fenntartása és a szórakozás vágya egyaránt mozgósítják az embereket. S ott ülnek a váróteremben, akik már elérték a boldog napot, amikor legalább rövid időre itt hagyhatják a hétköznapi szürkeségét, hogy friss színekkel gazdagíthassák a lelküket, vagy új erővel az idegeiket a további küzdelemre.

S várják a vonatokat, amelyek elröpitik őket az Igéret földjére, amely megújult életerővel, zsongító szenciókkal kecsegett. Nos, ma napság midnyán olyanok vagyunk, — még akik nem is mozdulhatunk ki hazulról, — mint azok, akik az utazás-üszöbén álnak Váróteremben ülünk, egy óriási váróterem az egész ország amelyben lesve-leskük a vasutakat, amelyek a jobb jövőbe szállítanak majd bennünket: az Igéret, helyesebben mondvá az Igéretek földjére. Azt ígéri nekünk, hogy kevesebb lesz a gondunk, küzdelmünk: hogy olcsóbb lesz a megélhetés, olcsóbb a kenyér, és a piacok többi drága kincse, talán még lakásuk is lesz mindazoknak, akik még évekkal a világpusztító háboru után se tudták saját kicsi fészkeket megszerezni. Az Adria szerelmesei nem vágyakoznak annyira a hűs, acélos fürdő után, mint ahogy mi szeretnénk már az olcsósági hullámokban lubickolni. De sajnos, a vonatok indulása késsik, még mindig egyre késik, a türelmetlenség az óriás váróteremben egyre nő, — s egyelőre csak a prospektusokat tanulmányozhatjuk, a melyek csabosnál csabosabb képek káprázatot tárnak elénk. Pedig bizony, bizony, elég okunk van a türelmetlenségre, hiszen erre a jobb jövőre való várakozásban már föl-kopik az állunk, már egészen jólaktunk — a koplalással. Egészen érthető tehát, ha a váróterem közönsége mindig izgatottabban, lázasabban ostromolja az állomásfőnököt: — Mikor indul már ez a mi vonatunk?

A becskerekai gabonapiac. A becskerekai gabonapiacra ma a búzáért 255—260, a tengeriért 180, a zabért 140—150, az árpáért 160 dinárt kértek métermázsánként. A kereslet és kínálat egyaránt gyenge volt, ami az általánosan lanyha üzletmenetnek tudható be.

A zágrebi SRPSKA BANKA D. D., VEL. BECSKEREKEN

a Benó-féle ujonnan épült palotában (Vilzonov-trg, a „Srpska Krana“ kávéházzal szemben)

fiókot nyitott.

A fiók f. évi szeptember 1-én kezdi meg működését.

Nem... A becskerekai iparosok bántásai megkeresésükön vasutiban szoborosan, aug. beállítás... Szabolcs... annyi... viteldija... vétele... A kedv... érvényes... végett... rumbor... formán... a külör... demény...

Gabon... csaorsza... Munkás... Andor... fogság... ország... között... tak.

Eszt... a fogh... Jól érte... Eszter... itélet... a büntet... hónap... már jöv... helyen... sebb int... A válas... Lujzara... rendelke... semmi a... kezdesén... rüli a f... manyai... Lujza ug... mel és... kozik, a... arra, ho... tiltják, f...

Drótné... Berlinb... kisértele... zólag, melyek... jednek, közönség... építene... célra, h... vezeteke... leték fe... módszer... „drótné... a felvev... nára sz... a világi... egy villa... is kisebb... kely ené... „drótné... zavarok... a „drótné... áttétele... letesen... épp olya... nélküli... tetszessz...

Gyön...

bluzok,

Filcvas...

Aszló...

Nemanj...

Mi...

biz...

1925

Nem lesz különvonat Szuboticára.

A becskerekai kereskedők és gyár-
iparosok egyesületének kérelmére a
bánsági kereskedelmi és iparkamara
megkeresést intézett a szubotici
vasútigazgatósághoz, amelyben a
szubotici mintavásárral kapcsolato-
san, augusztus 30-ikán különvonat
beállítását kéri. A beadványra ma
válaszolt az igazgatóság. A külön-
vonatot csak úgy engedélyezheti, ha
annyi utast biztosítanak, hogy a
viteldijakból tizenötezer dinár be-
vétele legyen a vasuti pénztárnak.
A kedvezmény különvonatra nem
érvényes és annak engedélyezése
végezt a közlekedésügyi miniszte-
riumhoz kell fordulni. Mivel ilven-
formán hosszas procedura szükséges
a különvonat megszerzéséhez, a kez-
deményezők a tervet elejtették.

**Gábor Andort kiutasították Fran-
ciaországból.** A Kassán megjelenő
„Munkás” jelentése szerint Gábor
Andort két társával együtt 24 órai
fogság után kiutasították Fran-
ciaországból, mert a bányamunkások
között kommunistaagitációt folytat-
tak.

**Eszterházy Lujza hétfőn bevonul
a fogházba.** Pozsonyból jelentik:
Jól értesült helyről közlik, hogy
Eszterházy Lujza a legfelsőbb bírói
ítélet kihirdetésének bevétele nélkül
a büntetéséből még hátralévő hat-
hónapi fogházbüntetésének leülését
már jövő hétfőn megkezdi. Illetékes
helyen érdeklődtünk, hogy külön-
sebb intézkedések nem történtek-e.
A válasz tagadó volt. Eszterházy
Lujzára ezideig semmiféle különös
rendelkezést nem kaptak és így
semmi akadály a büntetés meg-
kezdésének. Közös zárkába fog ke-
rülni a fogház női osztályán, tanul-
mányait folytathatja, Eszterházy
Lujza ugyanis művészettörténelem-
mel és történetfilozófiával foglal-
kozik, amit ez idő alatt, tekintettel
arra, hogy a fogházzsabályok nem
tiltják, folytatni fog.

Drótnélküli telefon — dróttal.
Berlinből jelentik: Németországban
kísérleteket folytattak arra vonatko-
zólag, hogy a rádióhullámokat,
melyek tudvalevően a levegőben ter-
jednek, drót segítségével juttassak a
közönséghez. Természetesen nem
építenek külön dróthálózatot erre a
célra, hanem a meglévő világítási
vezetékeket használják fel. A kísér-
letek fényesen sikerültek. Ennek a
módszernek az az előnye van a
„drótnélküli” rádióval szemben, hogy
a felvevőeszközöknek nincs anten-
nára szüksége, csak be kell kapcsolni
a világítási vezetékbe, mint például
egy villanyvásalót. Az üzemeltetés
is kisebb, mert az adóállomás cse-
kély energiával dolgozhat. Azonkívül
a „dróton terjedő rádió” a légköri
zavaroknak kevésbé van kitéve, mint
a „drótnélküli”. A zene és beszéd
átvittele a világítási vezetékben töké-
letesen tisztá, a program pedig
épp olyan változatos, mint a „drót-
nélküli rádió”, amennyiben itt is
tetszésszerű állomás vehető fel.

Gyönyörű nyáriruhák
bluzok, filc- és bársonyalapok
érkeztek.
Filcvasalást és alakítást jutányos áron
vállal
1397
Aszlányi Julia V. Becskerek,
Nemanjina (Jenő herceg) u. 7. sz., Tunner-ház.

Nem szállítják le a buza kiviteli vámját.

Becskekerek, aug. 20.

Beográdi jelentés alapján megírta
a „Torontal” és az ország csaknem
valamennyi napilapja, hogy a mi-
niszttertanács a buza vámjának ötven
százalékos lezárlatát határozta el,
hogy ezáltal biztosítsa a buza ver-
senyképességét a külföldi piacokon.
A Gyárosok Országos Szövetsége

ma leiratot intézett a becskerekai
kereskedelmi és iparkamarához,
amelyben illetékes helyről eredő
értesülések alapján közli, hogy a
buza kiviteli vámjának lezárlatá-
sáról beszámoló hírek tévesek, mert
a kormány nem foglalkozott — és
rövid időn belül nem is foglalkozik
— a vámilletékek csökkentésével.

**Tanácskozások a külügy-
minisztériumban.**

Beograd, aug. 20.

A külügyminisztériumban ma dél-
előtt Nincsiy Momcsiló külügy-
miniszter hozsasa tanácskozott Ra-
dics Szeptennal és Jovánovity Vá-
szával a népek ligájába delegált
SHS bizottság két tagjával.

Fél kettőkor délelőtt hagyta el
Radics Szepten a külügyminisztéri-
umot, ezután azonban újságírók előtt
csak annyit nyilatkozott, hogy az
értekezleten a genfi program ki-
dolgozásáról volt szó.

Az új adóreform.

XVII.

A panasz felfüggesztő hatálya.

A panaszok részére valamennyi
forum előtt biztosítani kellene a
hálasztó hatályt, mert csak így le-
hetne némileg belenyugodni a ki-
vető hatóságok munkájába. Viszont,
hogy az állam alapvető panaszok
esetén ne várjon sokáig a jogos kö-
vetelésére, gondoskodni kellene
arról, hogy minden panasz leg-
később 3 hónap alatt le legyen tár-
gyalva, úgy hogy a kincstár 3 leg-
később 6 hónap alatt hozzájuthatna
jogos követeléséhez.

De aztán az igazság és a jog-
egyenlőség elve megint azt hozná
magával, hogy az előadónak is csak
az a panaszjoga legyen, mint az
adóköteles félnek és ne legyen az
adózó 15 nappal szemből 23
napos panasz határideje, mert ez
csak arra alkalmas, hogy a pana-
szok számát megszorítsa, mert
minden adóköteles fél, akinek adó-
ját nem az előadó javaslata alapján
állapították meg, már óvatosságból
is meg fogja panaszolni a határo-
zatot, nehogy az előadó panasz-
ezen szerzett előnytől élüsse. Azért
ez megakadályozandó, a tárgyalás
befejeztével először az előadónak
kellene nyilatkoznia, elfogadja-e a
határozatot vagy sem és akkor kö-
vetkezne a sor az adóköteles fél
nyilatkozatára, aki ha méltányosnak
találna, bizonyára elfogadná a ha-
tározatot, ha látna, hogy az előadó
nem apellál.

Egy nagy hátránya ennek a kivetési
eljárásnak az is, hogy az ülésekben
az elnök csak az elfogadott adó-
alapot hirdeti ki és nem a kivetett
adót is. Ez az adókövetés alig
észrevehető munkatöbbletet tenne
ki és az adózó, aki nem ismeri az
adókulcsot és az adókövetés rej-
télyeit, megtudná mindjárt az ülés-
ben mennyi adót kell fizetnie és így
azonnal tisztában volna vele, elbírja-e
a terhet vagy sem, míg az adó-
alap kihirdetésénél 100 esetben 95
nem tudja mennyi adó jár ezen adó-
alap után. Adókövetésnél csak a

tiszta munka a célhoz vezető, rejtély
feladással nem lehet az egyszerű
adózót megnyugtatni.

És miután látjuk, milyen óriási
munkával és költséggel van össze-
kapcsolva ilyen adókövetés, mindenki
tisztában van azzal az óriási teher-
rel, amelyet a kétvétevenkénti adóki-
vetés az előadókra, a kivető-bizott-
ságokra, a felszólamlási hatóságokra
és magukra az adózókra ró, milyen
állandó nagy költségek terhelik a
pénzügyi adminisztrációt, amely
költségek fedeztetése szempontjából
természetesen állandó adóeme-
lések válnak majd szükségesek.

D) Panaszok.

Az adókövető bizottságok határo-
zatai elleni panaszokat a felszólam-
lasi bizottságok és az adóhatóságok
elleni panaszokat azon hatóságok
fogják elintézni, amelyeket az adó-
igazgatásra vonatkozó törvény ki-
fog jelölni. Adófelszólamlási bizott-
ságok tartományi székhelyen 2 évre
állítanak fel.

Azon városokban amelyeknek la-
kössága meghaladja az 50.000 et,
a város területére külön adófelszól-
amlási bizottság állítatik fel.

Az adófelszólamlási bizottság áll-
elnökből, ennek helyetteséből, 12
rendes és ugyanannyi pótagból.

A rendes és pótagok felét a tar-
tományi közgyűlés vagy a városi
képviselet választja és pedig:
kettőt a jogászok, kettőt a földmű-
velők és kettőt a kereskedők köre-
ből, az elnököt és helyettesét és a
rendes és pótagok másik felét a
pénzügyminiszter nevezi ki. Tagokul
csak olyanok választhatók vagy ne-
vezhetők ki, akik ugyanazon kelle-
kekkel rendelkeznek, mint amelyek
az adókövető-bizottságok részére
vannak megállapítva.

Adókövető-bizottsági tag nem le-
het egyúttal a felszólamlási bizott-
ság tagja is. A kincstárt az előadó
képviselet és az a bizottság előadója
is. Máskülönből ugyanazon szabá-
lyok irányadók a felszólamlási bi-
zottságra is, amelyek az adókövető-
bizottságok részére vannak előírva.

A felszólamlási bizottság rendszeren
csak indokolt panaszokat vehet tár-
gyalás alá, indokolás nélkülieket csak
kivételesen.

A határozatokat az elnök írásban
közli az adóköteles féllel, a kinc-
stári előadóval pedig a vonatkozó
kivetési irat átadásával.

A felszólamlási bizottság határo-
zatai ellen panasznak van helye a
közigazgatási bírósághoz és pedig: az
adóköteles félre nézve a határozat
kézbesítése napjától és a kincstári
képviseletre nézve a kivetési irat át-
adása napjától számított 15 nap.

Megjegyzés. Általában a Vojvo-
dinában eddig is érvényes szabályok
lesznek áttűtetve. A felszólamlási
bizottságban a miniszter által kine-

vezett tagok vannak többségben.
A felszólamlási bizottság tetszésére
van bízva, melyik fellebbezést ves-
tárgyalás alá; melyiket tart indokolt-
nak, melyiket nem és a panasz ha-
tárideje itt is más az adóköteles
félre és más a kincstári képviselőre
nézve, mert az akták csak a felszó-
lamlási bizottságok működésének
megszűntével kerülnek vissza az elő-
adóhoz

n t

Riport**a régi Becskerekről.**

1855 aug. 20.

Ünnep. A lap nem jelent meg.

1905 aug. 20.

Ünnep. A lap nem jelent meg.

Sport

A Kadima SK. felkéri az alant fel-
sorolt atlétáit, hogy folyó hó 22 én,
szombaton délután fel 2 órakor a
rég (szubotici) állomáson jelenje-
nek meg: Varady Tibor, Szarvas
Vince, Turi Lajos, Spizer Lajos,
Trajovity Jovan, Galus Giza.

Uzsas.

A Mac fennállásának jubileumára
rendezett kétnapos verseny főbb
eredményei:

Barta a hátszásban megjavította
az országos rekordot a 100 méteren
1 p 14⁴ mp
100 m gyors: 1. Jung 1:20 p
200 m gyors: 1. Szigri 2:8 p
100 m női: 1. Virág Éva (Tve),
2. Sipos Manci.
100 m hát: 1. Meleg Ilonka.

Vízpoló.

Tve—Nsc 9:2 (9:0).

Tennisz.

Hamburgban Kehrling vereséget
szenvedett Froitzheimtől 6:4, 6:5,
4:6, 6:1 arányban.

Felelős szerkesztő távoll, a szerkesztésért felel
JUHÁSZ FERENC.

Opštinsko Poglavarstvo Čestereg.

Broj 1698—1925. 1725

Oglas.

Na osnovu rešenja opštinskog
predstavnictva u Česteregu skup.
broj 22—1925. izdavaće se pod
zakup dne 30. avgusta 1925. godine
na javnoj dražbi na 6 godina pravo
lova hatara opštine Čestereg u po-
vršini od 1686 jut. 42 kv. hv.

Uslovi se mogu videti svakoga
dana za vreme zvaničnih časova u
beležničkoj kancelariji.

U Česteregu, 17. avgusta 1925. g.
Milutin Stojković s. r. Karl Lajtner s. r.
beležnik. knez

Két vagy három

**iskolai tanuló
teljes ellátást talál**

Orlova (Sas) utca 3. szám alatt.

**Minden éves előfizető ingyen megkapja a KONTINENTIÁG
biztosító-társulat 50.000 dináros tűzbiztosítási kötvényét.**



Orient Bioskop

Csütörtökön, aug. 20-án 7 és 9 órákor

Jegyek elővételben kizárólag a mozi pénztáránál kaphatók.
Pénztárnyitás: d. e. 10—11/2-ig, d. u. 4—5-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. e. 10—11 óráig, d. u. 2 órákor.

Cirkusz

hatalmas dráma az artisták életéből, 7 felvonásban. Mary Wilson a főszerepben.

Jön! FANTOM I. és II. Jön!

A városi gőz- és kádfürdőben

megkezdődtek a gyógyfürdők. Az orvosok által ajánlott póstyéni iszap-, szénsavas-, tengeri sós gyógyfürdők, Kneip-kúra a legmérsékeltőbb áron. Mindenki gyógyulj! at!
Milson Henrik. 1732

Bármely nagyságu földbirtokot átveszünk bérletre.

A bérletet gabonával fizetjük. Ajánlatok „BEGA” hirdető és közvetítőhöz küldendők, Velikibcskerek, a főpostával szemben.

6000 dinár

lelépési díjat fizetnek 3 szobas, megfelelő mellékhelyiségekkel bíró lakasért. 1730

Ajánlatok „BEGA” hirdető és közvetítőhöz adandók, a főpostával szemben.

Irodahelyiségek

berendezéssel együtt, a város legforgalmasabb helyén, esetleg szeptember hó 1-jére kaphatók. „BEGA” hirdető és közvetítő a főpostával szemben. 1729

Jókarban lévő lakóház

Amerika városrész legmagasabb helyén, szőlő- és gyümölcsös kerttel 130.000 dinárért eladó. Azonnal beköltözhető 2—4 szoba, két konyha, két élelő, borpince. 1733 „BEGA” hirdető és közvetítő, a főpostával szemben.

Sarok a piacon!

Üzlethelyiségek, esetleg parcellázva Vásártér—Szlovenacska u. sarkán eladók. — Érdeklődni az eladónál Horvath, Orient mozi. Ügynökök díjaztatnak! 1736

Eladó hazak

különböző utcákban, 745 □-ösi ház hely a kórház mögött parcellázva, két szoba butor lakással együtt, zongora, különféle hordók, bicikli, harisnyakötőgép, balkaros „Singer” varrógép felszeréskészítő, üzleti állványok, nagyobb mennyiségű üvegek. Továbbá több üzlethelyiség forgalmasabb utcákban kádó. Piking ügynök.

Van szerencsém értesíteni igen tisztelt vevőimet, valamint a nagyérdemű közönséget, hogy elsőrendű békebeli minőségű angol szöveteim megérkeztek. Nagy raktáram folytán mindenfajta ruhát azonnal szállíthatok. Kérem a n. é. közönség szíves pártfogását. 1711

Malbaski Dusan

Alekszandrova u., Balla drogueria fölött). — Ugyanott felvétetik két önálló nagymunkás és egy tanonc (lehetőleg helybeli fiu).

Broj 18405—1925.

1722

Oglas.

Na dan 27. avgusta 1925. god. u 11 čas. pre podne u kancelariji županijskih Inženjerskog Odelenja, soba br. 14. održaće se prva usmena licitacija u skraćenom roku za prevoz 910 m³ tucanika sa obale Begeja kod sela Sv. Djurdja na deonici od km 2 do km 5 županijskog puta Banatski Dvor—Bašaid.

Kaucija u Din 9100 polaže se na kasi Okr. Fin. Uprave u V. Bečkereku na dan licitacije najdalje do 11 čas. pre podne, shodno čl. 88. zakona o držav. računovodstvu.

Licitanti su dužni pre licitacije položiti licitacionoj komisiji taksu od 100 (sto) Din u taksenim markama.

Predračun, opšti i tehnički uslovi mogu se videti svakog radnog dana od 9 do 11 čas. pre podne u kancelariji žup. Inženjerskog Odelenja. U Vel. Bečkereku, 18. avgusta 1925. god.

Za podžupana:
Zupkovity,
veliki beležnik.

Egy jóforgalmu

vendéglőhöz társat keresek

30.000 dinárral

Bővebbet Piking ügynöknél 1740

Ügynökök és utazók

kerestetnek az egész országban egy kémiai szer eladásához, amely minden házban feltétlenül szükséges és minden versenyen kívül áll, 25 százalékos jutalék mellett. — Ajánlatokat „PANA” megh. bizományi intézet Ljubljana, Poljanska cesta 12.

Grafologus

Az ember jellemét, képességeit és gyengéit feltáró s multját, jelenét és jövőjét általánosságban megvilágító kimerítő írásbeli ítéletet hoz, hozzá beküldött régebbi, tehát nem e célra írt, aláírás nélküli magánlevel alapján. Minden ilyen megkeresést 50 dinár díj postautalványon való beküldése és ajánlott levélbeli bélyeg átvétele után legkésőbb 10 nap alatt intéz el

Darvas Vilmos kereskedelmi akadémiai tanár, Pancsevó.

Üzlethelyiségek kiadók

november hó 1-ére

a Fő utcában és Gimnázium utcában

1704

Érdeklődni Fendler József üzletében Fő utca.

Ljubisa Pichert U. Becskerek

Mindennemű aszfaltmunkálatokat Velikibcskerekben és környékén gyári áron vállal.

1013

Br. 18388—1925.

1721

Oglas.

Na dan 28. avgusta 1925. god. u 11 čas. pre podne u kancelariji žup. Inženjerskog Odelenja, soba br. 14. održaće se prva usmena licitacija u skraćenom roku za prevoz 235 m³ tucanika sa obale Tise kod Novog Bečaja na deonici od km 12 do km 13 županijskog puta Bašaid—Novi bečaj.

Kaucija u Din 3060 polaže se na kasi Okr. Fin. Uprave u V. Bečkereku na dan licitacije najdalje do 11 čas. pre podne, shodno čl. 88. zakona o držav. računovodstvu

Licitanti su dužni pre licitacije položiti licitacionoj komisiji taksu od 100 (sto) Din u taksenim markama.

Predračun, opšti i tehnički uslovi mogu se videti svakog radnog dana od 9 do 11 čas. pre podne u kancelariji žup. Inženjerskog Odelenja U Vel. Bečkereku, 18. avgusta 1925. god.

Za podžupana:
Zupovity,
veliki beležnik.

Ügyes, tengeri száritásban tapasztalt

**molnár**

nagy vállalathoz, állandó foglalkozással, azonnali belépésre kerestetik.

Ajánlatok „Nagyvállalat” jellege alatt a lap kiadóhivatalához intézendők. 1726

Egy 10-12 éves kis diák

izr. uri családnál teljes ellátásra felvétetik

1737

Vojvoda Putnika (Alkotmány) u. 5.

Ház hely

Hat és fél öl széles, 325 □-ölnyi gyümölcsös- és szőlőskerttel, a város egyik legszebb helyén eladó 230 Din-ért □-ölenként. „BEGA” hirdető és közvetítő, a főpostával szemben. 1734

Három diák

1675 a felsőbb osztályokból a közeledő iskolai évre

teljes ellátásra felvétetik

Zmaj Jovina (Mária Terézia) utca 22. sz.

Pergetés előtt álló

mézgazdag méhes eladó.

1707

BEGA-hirdető és közvetítő Velikibcskerek, a főpostával szemben.

A kultuszminisztériumtól engedélyezett fiu- és leányinternátus

ugymint fiu- és leányreálgimnázium, nyelv- és zenetanfolyam. - Humánus bánásmód. - Felvétel minden időben.

Dr. Ada Broch és Nővérei 1708 Zagreb, Gundulićeva ul ca 63/II.

Üzletberendezés

teljesen új, rövidáru, rőfös és fűszeráruval, három nagy pulttal eladó. — Bővebbet:

Hütter Gyula Szubotica, Szudarevityeva u. 4. — 1723

Zagrebi

1697

előkelő, gyermektelen zsidó család az iskolai évre felvenne

teljes ellátásra

jobb zsidóházból való 1—2 serdültebb diákot. Közelebbit: Kolos Mihálnál, Pupinova (Árpád) u. 9.

A Szlovácska (Luther) u. 7. számú

ház

szabad kézből eladó. — A vevő azonnal beköltözhet. 1709

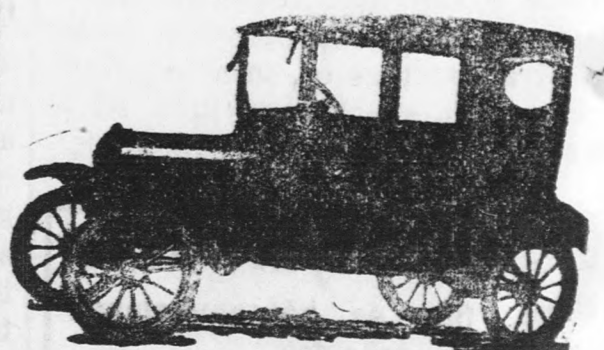
Lucerna, lóhere, búkköny, olajrepc

és más gazdasági magvakat vásárol napiáron Trgovina semena Tima Vladiszavijevity Beograd, Boszanszka ul 30. 1693

„Eternit”

fedőlemezek gyári áron Ljubisa Pichertnél Vel. Becskerek kaphatók.

Gyári árok! 1701 Gyári árok!

**Ford és Chevrolet autótaxik**

csukott és nyitott, minden időjárásban alkalmasak. Olcsó és kellemes utazás. Minden időben megrendelhető

„RATAR” Fordképviselőnél Velikibcskerek, Buzatér 6. Telefon 208. 1696